

## WMO OMM

WEATHER CLIMATE WATER  
TEMPS CLIMAT EAU

World Meteorological Organization  
 Organisation météorologique mondiale  
 Organización Meteorológica Mundial  
 Всемирная метеорологическая организация  
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
 世界气象组织

## Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
 CH 1211 Genève 2 – Suisse  
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

Notre réf.: 13653/2019/OBS/OSD/MAR/DBCP-PI-4

24 mai 2019

Annexes: 2 (disponibles en anglais seulement)

Objet: Quatrième atelier de formation sur les observations océanographiques et les applications des données organisé pour les îles du Pacifique par le Groupe de coopération pour les programmes de bouées de mesure (Honolulu, Hawaï, 13-16 septembre 2019)

Suite à donner: 1) Désigner un expert de votre pays susceptible de participer à l'atelier  
 2) Communiquer son nom et ses coordonnées au Secrétariat de l'OMM dès que possible et au plus tard le **7 juin 2019**

Madame, Monsieur,

Comme vous vous en souviendrez peut-être, le Groupe de coopération pour les programmes de bouées de mesure (DBCP) est un organe officiel de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO.

Le DBCP contribue au domaine d'activité relatif aux observations qui relève de la Commission technique mixte OMM/COI d'océanographie et de météorologie maritime (CMOM). Celle-ci a souligné à sa cinquième session que le développement des capacités et les compétences dans le domaine de la météorologie maritime revêtaient une grande importance pour les Membres.

Lors de sa trente-quatrième session (Le Cap, Afrique du Sud, octobre 2018), le DBCP a pris note du succès que ses ateliers régionaux avaient continué de rencontrer de 2016 à 2018 et a accepté de soutenir la poursuite de telles activités, notamment l'organisation en 2019, via son équipe spéciale sur le renforcement des capacités, du quatrième atelier de formation sur les observations océanographiques pour les îles du Pacifique. Dans ce contexte, le Groupe de coopération a le plaisir d'organiser et de parrainer l'atelier mentionné en objet, qui aura lieu à Honolulu, du 13 au 16 septembre 2019, à l'aimable invitation des représentants du PacIOOS (système d'observation de l'océan destiné aux îles du Pacifique, mis en place par les États-Unis). Il s'agit d'aider les pays insulaires du Pacifique à mieux tirer parti des observations océanographiques à des fins socio-économiques, y compris à affiner les prévisions relatives aux trajectoires et à l'intensité des typhons ainsi qu'à d'autres catastrophes naturelles. L'atelier visera notamment à mieux sensibiliser les participants aux processus océaniques et aux savoirs traditionnels, et portera aussi sur les observations océaniques, l'accès aux données et leurs applications et l'expérience pratique des instruments d'observations. Application concrète du concept PANGAEA de la CMOM, il permettra en outre de poursuivre le débat entamé lors du troisième atelier (Haikou, province du Hainan, Chine, 9-12 juillet 2018) sur la conception et la coordination d'un système d'observation de l'océan destiné aux îles du Pacifique.

L'atelier s'adresse avant tout aux spécialistes des prévisions maritimes et de la gestion des données océaniques et à ceux qui manipulent les instruments d'observation. Les participants doivent provenir du Pacifique, notamment des pays et territoires insulaires du

Aux: Représentants permanents des Membres de la Région V représentés au sein de la CMOM (distribution restreinte)

Pacifique et plus particulièrement des petits États insulaires en développement. L'atelier aura lieu du 13 au 15 septembre 2019 et les participants auront la possibilité de participer au premier jour de la conférence OceanOBS'19 (<http://www.oceanobs19.net/>), le 16 septembre 2019. L'Administration américaine pour les océans et l'atmosphère prend en charge les frais d'inscription des participants de l'atelier au premier jour de la conférence. Les candidats sont invités à indiquer sur le formulaire d'inscription à l'atelier s'ils souhaitent prendre part à la première journée de la conférence (annexe 2, question 8). L'atelier se déroulera uniquement en anglais. Vous trouverez ci-joint l'exposé de ses objectifs (annexe 1), à titre d'information. Le programme de l'atelier, des renseignements d'ordre pratique (hébergement, visas, etc.) et d'autres informations utiles seront mis en ligne en temps voulu sur le site web de la CMOM à l'adresse suivante: <http://www.jcomm.info/PI-4>. Les formateurs constitueront un ensemble très divers d'intervenants de la communauté océanographique internationale.

Je vous engage à désigner des participants en utilisant le formulaire d'inscription ci-joint (annexe 2). L'atelier sera une occasion exceptionnelle d'acquérir de nouvelles compétences et une expérience pratique et d'apporter une contribution importante et durable à de grands programmes internationaux. Veuillez noter qu'une lettre d'invitation similaire a été envoyée par la COI.

Un comité de sélection sera établi pour choisir parmi les candidatures reçues les experts les plus qualifiés en matière d'observation ou de prévision dans les domaines de la météorologie maritime et de l'océanographie. Ce comité examinera les candidatures à partir du 7 juin 2019 et il informera de sa décision les candidats qui auront été retenus.

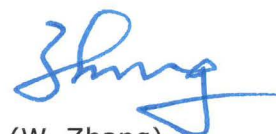
Je tiens à attirer votre attention sur les dispositions suivantes:

*«Pour les personnes qui ne font pas partie de son personnel mais qui sont autorisées à voyager à ses frais et/ou au bénéfice d'une indemnité journalière de subsistance, l'OMM accepte une responsabilité limitée en matière de compensation en cas de décès, maladie ou accident imputable à la présence à des réunions ou à l'exercice de fonctions au service de l'Organisation. Ces personnes doivent donc prendre entièrement à leur charge toute dépense découlant de circonstances étrangères à leur présence à des réunions ou à l'exercice de fonctions au service de l'Organisation et il leur appartient de conclure toute assurance sur la vie, assurance maladie ou toute autre forme d'assurance qu'elles jugeraient utiles.»*

Afin de nous laisser suffisamment de temps pour examiner toutes les candidatures et mener à terme la procédure de sélection en temps voulu, je vous saurais gré de faire parvenir votre réponse au Secrétariat de l'OMM dès que possible et au plus tard le **7 juin 2019**, de préférence par courriel, à l'attention de Mme Champika Gallage (fonctionnaire scientifique du Service des observations océanographiques et de météorologie maritime et de la gestion des données) à l'adresse [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int), avec copie à M. Renbo Pang ([rpang@unesco.org](mailto:rpang@unesco.org)). Il convient par ailleurs de noter que les participants retenus devront être munis d'un passeport valide (six mois au-delà de la date du voyage) et obtenir les visas d'entrée et/ou de transit requis.

Enfin, j'espère pouvoir compter sur la participation active d'exploitants de bouées et de scientifiques qui prennent actuellement part à cette entreprise aussi importante que riche de promesses. À cet égard, vous êtes invité(e), en votre qualité de Représentant(e) permanent(e) de votre pays auprès de l'OMM, à désigner des experts, soit de votre Service, soit d'autres organismes nationaux spécialisés dans le domaine considéré.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(W. Zhang)  
pour le Secrétaire général

**Fourth DBCP Pacific Islands  
Training Workshop on Ocean Observations and Data Applications**

*(Honolulu, HI, USA, 13-16 September 2019)*

Ref.: 13654/2019-1.1 OBS-WIGOS/OSD

**GOALS OF THE WORKSHOP:**

- Continue to build capacity within the region to apply ocean observing data for enhanced predictive capability;
  - Demonstrate the role of ocean observations for understanding and predicting regional weather, ocean state and climatology;
  - Demonstrate the societal and economic benefits of delivering enhanced ocean observing system data for better informed decision making;
  - Enhance the capacity of quality control of marine observation, data processing and ecology recovering and island protection;
  - Increase awareness of the importance of the ocean, scientific understanding and traditional knowledge, and how marine processes affect the lives of Pacific Islanders;
  - Discuss the potential impacts of climate change on oceans;
  - Learn practical implementation aspects of ocean observing systems;
  - Explore the importance of marine modelling;
  - Evaluate data gaps within the region and how they can be addressed;
  - Encourage cooperation with and support for existing monitoring programmes such as the Argo programme and the Global Drifter Program;
  - Hands on training of instruments and pre-deployment, deployment and post deployment activities;
  - Advance the design and coordination of ocean observing throughout the Pacific Islands.
-

**NOMINATION / REGISTRATION FORM****Fourth DBCP Pacific Islands  
Training Workshop on Ocean Observations and Data Applications***(Honolulu, HI, USA, 13-16 September 2019)**The Government of:* \_\_\_\_\_*proposes the following nomination:*

**NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:  
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM.  
PLEASE WRITE CLEARLY, AND SUBMIT IT,  
PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT.**

Mr /Mrs /Dr. /etc.	Mr / Ms	Dr / Professor / Eng. / etc.
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
Organization		
ADDRESS: Dept/Div.		
Street		
Suite/Office/etc.		
City /postal codes		
State/Province/etc.		
COUNTRY		
Tel. number(s)		
Fax number(s)		
Email(s) - <b>PLEASE WRITE YOUR E-MAIL(S) VERY CLEARLY</b>		
Email (1)		
Email (2)		
Job responsibilities:		
Financial assistance is requested for: travel <input type="checkbox"/> per diem <input type="checkbox"/>		

## QUESTIONS TO THE EXPERT NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP

1.	<p>Please indicate the plans you may have in your country for:</p> <p>(i) initialization/maintenance ocean observing systems in Pacific Islands region, and/or;</p> <p><b>(ii)</b> cooperation with international programmes regarding the implementation of such systems (e.g. through the provision of instrument deployment opportunities)</p> <p><i>N.B.: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.</i></p>
2.	<p>Please indicate the plans you may have in your country for;</p> <p>(i) utilizing ocean observing systems in the Pacific Islands region;</p> <p>(ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such systems (e.g. through the provision of instrument deployment opportunities).</p> <p><i>N.B.: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.</i></p>
3.	Do you have an understanding of oceanography and ocean observing (e.g. instrumentation, data management, etc.)?
4.	What do you expect from this Training Workshop?
5.	In your view, what would make the Training Workshop successful?
6.	Do you have any questions or comments?
7.	Did you participate in any other DBCP Capacity Building Workshops?
8.	<p>Would you like to attend the first day (16 September 2019) of OceanOBS'19 session?</p> <p>Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p>
9. 9(a)	<p>The following 3 questions will help us tailor the training for the participants.</p> <p>In order of importance, please describe 3 - 5 marine/coastal related issues in your region/country and your role (or potential role) addressing the issue.</p> <p>Please attach additional pages if more room is needed.</p>

9(b) Please indicate your level of experience in the following topic areas in the table below using the following metrics:

0	no knowledge or exposure to topic	3	professional exposure and experience, but always led by others
1	some exposure, limited knowledge of topic	4	professional experience, occasionally leading the effort
2	moderate knowledge of topic, but no professional experience	5	expert level experience, could train others

Pre-deployment							
Identifying marine/coastal related needs or issues	0	1	2	3	4	5	
Determining the best instrument/tool (and location) to address identified needs or issues	0	1	2	3	4	5	
Developing networks and partnerships	0	1	2	3	4	5	
Obtaining instruments	0	1	2	3	4	5	
Permitting, access, and other logistics	0	1	2	3	4	5	
Field work/instrumentation							
Deployment	0	1	2	3	4	5	
Operations (including standard operating procedures)	0	1	2	3	4	5	
Maintenance (including calibration methods)	0	1	2	3	4	5	
Data							
Telemetry	0	1	2	3	4	5	
Data storage & transfer	0	1	2	3	4	5	
Software/hardware knowledge	0	1	2	3	4	5	
Access							
Data products and data visualization	0	1	2	3	4	5	
Outreach and education	0	1	2	3	4	5	

9(c) Based on your answers above, what type of hands-on training would be most helpful for you? Any additional information you can provide regarding your experience and/or your hands-on training requirements for the above topics will be used to shape the training.

**PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC FOCAL POINT OF YOUR COUNTRY, WILL BE CONSIDERED.**

Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Date:

(Signature of the Permanent Representative with WMO  
or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 7 June 2019**, preferably by email, to the attention of Ms Champika Gallage, [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int), cc: , Mr Renbo Pang, [r.pang@unesco.org](mailto:r.pang@unesco.org), and/or to the WMO Secretariat, at:

World Meteorological Organization, Observing and Information Services Department (OBS),  
P.O. Box 2300, CH-1211 GENEVA 2, Switzerland  
Email: [rga@wmo.int](mailto:rga@wmo.int)